

STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 26 февраля 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO): ШТАТ НЬЮ-ЙОРК СТАНЕТ СПОНСОРОМ ВЕСЕННЕГО СЕМЕЙНОГО РЫБОЛОВНОГО ФЕСТИВАЛЯ В БЕЛМОНТ ЛЕЙКЕ (BELMONT LAKE)

Фестиваль, который состоится 13 апреля, ознаменует начало реализации Программы штата Нью-Йорк по весенней посадке форели на Лонг-Айленде (Long Island)

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о том, что Управление по охране окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC), совместно со Службой по вопросам парков, рекреационных зон и охраны исторических памятников (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation, OPRHP) проведут свой традиционный ежегодный Весенний семейный рыболовный фестиваль (Spring Family Fishing Festival) в субботу, 13 апреля, в парке Belmont Lake State Park. Данный фестиваль станет частью предложенной Губернатором программы New York Open for Fishing and Hunting. Губернатор Куомо (Governor Cuomo) включил этот проект в свой месячный план корректировки Административного бюджета с целью поддержки туризма, а также привлечения любителей охоты и рыбной ловли в штат Нью-Йорк. Спонсорами рыболовного фестиваля также выступят благотворительная корпорация Natural Heritage Trust, журнал «Fisherman Magazine», корпорация Dick's Sporting Goods, радиостанции 106.1 WBLI и 102.3 WBAB.

«Рыболовство в пресноводных бассейнах — это семейный способ досуга, особенно на Лонг-Айленде (Long Island)», — отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Весенний рыболовный фестиваль в парке Belmont Lake State Park станет прекрасным началом сезона и позволит ньюйоркцам целыми семьями приобщиться к прекрасному виду спорта — рыбалке — без оформления лицензий. Участники фестиваля смогут больше узнать о возможностях рыбной ловли на Лонг-Айленде и о местных рыболовных клубах, испытают удачу в ловле форели, ну а дети примут участие в состязаниях по метанию блесны и прочих развлечениях».

Предложенный Губернатором Kyomo (Governor Cuomo) Административный бюджет этого года включает в себя программу New York Open for Fishing and Hunting, которая откроет наш штат для любителей охоты и рыбной ловли, упростит процедуру выдачи соответствующих лицензий, сократит суммы сборов, будет способствовать развитию туризма и выгодно отразится на

Russian

любителях охоты и рыбной ловли в нашем штате. Это предложение снизит сборы, уплачиваемые сотнями тысяч охотников, рыболовов и трапперов, обеспечивая при этом поддержку программ штата по охране рыбного хозяйства и живой природы.

Фестиваль начнется в 10 часов утра и будет проводиться бесплатно. Среди мероприятий фестиваля: свободная рыбная ловля, консультации опытных рыболовов, демонстрация ловли нахлыстом и услуги по чистке рыбы. Кроме того, на фестивале будут представлены экспозиции Управления по охране окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) и местных рыболовных клубов. Участникам настоятельно рекомендуют попробовать свои силы в ловле рыбы нахлыстом и ознакомиться с этим методом ловли в ходе демонстрационных показов. В течение всего дня для участников фестиваля будут организованы бесплатный прокат удочек и выдача наживки. Так как количество удочек в пунктах проката будет ограничено, участников просят, если возможно, иметь при себе свои рыболовные снасти.

Мероприятия для детей также начнутся в 10 часов утра. и будут включать катания на надувных горках (смотря по погоде), состязания в метании блесен («Spring Fling»), а также обучающие показы правильных приемов рыбной ловли, организованные сотрудниками Учебного центра DEC (DEC's Education Unit). Дети, которые примут участие в соревновании по метанию блесны, смогут выиграть прекрасные призы, приготовленные для них организаторами программы DEC «I FISH NY», а также сотрудниками OPRHP и корпорации Natural Heritage Trust.

Лицензии на право рыбной ловли, обычно необходимые лицам от 16 лет и старше в период проведения фестиваля не требуются.

Для дальнейшего стимулирования рыбной ловли в штате Нью-Йорк, в прошлом году Губернатор Куомо (Governor Kyomo) подписал закон, расширяющий возможности для рыбалки в местах бесплатного лова, чтобы больше ньюйоркцев могли впервые насладиться этим занятием. С этой целью DEC увеличил в штате количество мест бесплатного лова. Дни бесплатной рыбной ловли (Free Fishing Days) проводятся с 1991 г. Их цель — показать потрясающие возможности штата Нью-Йорк для развития спортивной рыбной ловли.

Фестиваль знаменует начало организуемой DEC весенней посадки форели в округах Нассау (Nassau) и Саффолк (Suffolk). До начала фестиваля в озеро Белмонт (Belmont Lake) силами DEC и OPRHP будет высажено около 4000 голов речной, ручьевой и радужной форели. DEC также намерено высадить форель в водоемы Upper Twin Pond — Ванта (Wantagh), пруд Oyster Bay Mill Pond — Массапеква Крик (Massapequa Creek) и еще в 17 озер на Лонг-Айленде (Long Island), что откроет превосходные перспективы для весеннего лова рыбы в округах Нассау (Nassau) и Саффолк (Suffolk).

В случае плохих погодных условий просим звонить организаторам программы «I FISH NY» по телефону (631) 444-0283 или в Belmont Lake State Park по телефону (631) 667-5055. Перенос этого мероприятия на новую дату не ожидается.

Russian

Сбор за въезд транспортных средств составит 8 долларов. Обладателям пропуска Empire Pass место для парковки предоставляется бесплатно. Пропуск Empire Pass на 2013 г. можно приобрести за 65 долларов в управлениях парков штата, посетив веб-сайт http://nysparks.com/admission/empire-passport/ или по телефону 518-474-0458.

За более полной информацией о программе New York Open for Fishing and Hunting просим обратиться на сайт http://www.governor.ny.gov/press/02202013-ny-open-for-fishing-and-hunting. Подробную информацию о программе фестиваля можно получить по телефону программы «I FISH NY»: (631) 444-0283 или на веб-сайте DEC http://www.dec.ny.gov/outdoor/44804.html. За информацией о ловле рыбы в пресных водоемах Лонг-Айленда (Long Island) или о программе весенней высадки форели в округах Нассау (Nassau) и Саффолк (Suffolk) просим обращаться в Бюро рыбных хозяйств (DEC Bureau of Fisheries) по тел.: (631) 444-0280, по электронной почте fwfish1@gw.dec.state.ny.us или посетить веб-сайт http://www.dec.ny.gov/outdoor/7951.html.

Мероприятие: Фестиваль «Spring Family Fishing Festival»

Место проведения: Парк Belmont Lake State Park

Дата: Суббота, 13 апреля 2013 г.

Время: 10:00. - 16:00

Организаторы: Управление по охране окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation, DEC) и Служба по вопросам парков, рекреационных зон и охраны исторических памятников штата Нью-Йорк (New York State Office of Parks, Recreation, and Historic Preservation, OPRHP)

Цель: Увлекательный день рыбной ловли для всей семьи! Мероприятие включает консультации по рыбной ловле, услуги по чистке рыбы, работу природоохранной экспозиции, катания на надувных горках (смотря по погоде), нанесение временных татуировок и состязания детей в метании блесны «Spring Fling». В течение всего дня для участников фестиваля будут организованы бесплатный прокат удочек и выдача наживки. До начала фестиваля в озеро Белмонт (Belmont Lake) силами DEC и OPRHP будет высажено около 4000 голов форели. Лицензии на право рыбной ловли, обычно необходимые лицам от 16 лет и старше в период проведения фестиваля не требуются.

Стоимость: 8 долларов за парковку; при наличии пропуска Empire Pass — бесплатно

Спонсоры: Программа DEC «I FISH NY», OPRHP, корпорация Natural Heritage Trust, журнал «Fisherman Magazine», корпорация Dick's Sporting Goods, радиостанции 102.3 WBAB и 106.1 WBLI

Russian

Контакты: Тел. администрации программы «I FISH NY»: (631) 444-0283 или <u>HUlfishNY@gw.dec.state.ny.us</u>

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418